

## SEGNALETICA

Il colore Rosso della segnavia non è solo un effetto cromatico ma è essenzialmente un segno di pericolo; lungo i sentieri bisogna andare preparati in base alle difficoltà del percorso ed a quelle atmosferiche  
**ALCUNI CONSIGLI:** Le stagioni e le condizioni climatiche possono cambiare radicalmente le difficoltà dello stesso percorso. La presenza di neve, una gelata improvvisa, l'umidità notturna su un prato sconnesso, un temporale improvviso peggiorano drasticamente le difficoltà di un itinerario, specie se non si ha l'attrezzatura adeguata. Occorre saper valutare la propria preparazione psico-fisica e le conoscenze del territorio oltre a quelle tecniche. Interpellare le sezioni del Club Alpino Italiano più vicine per avere notizie e per partecipare a corsi specifici sulla Sicurezza in montagna.

## SIGNS

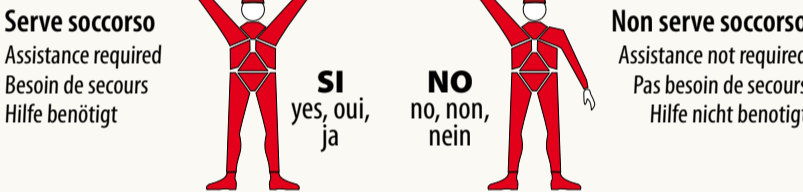
The **RED** colour of path identification signs ("segnavia") is not only meant for a chromatic effect, but it is basically a signal of danger. When you decide to walk along a path, you must be well prepared for the difficulties you will encounter both intrinsic to the path and the weather

**A FEW HINTS:** Seasonal and weather conditions drastically change the difficulties of the same path. In case of snow, unexpected hard-frost, night dew on a steep lawn, a sudden storm, the situation can become dramatically worse, especially if you are not equipped with the correct gear. You should be able to estimate your physical preparation as well as a possession of an adequate knowledge of the territory and technical skills. Contact the nearest local branches of Club Alpino Italiano to obtain information and also attend specific courses about Mountain Safety Courses in mountains.

## WEGWEISERS

Die rote Farbe des Wegweisers ist nicht nur ein Farbeffekt, sondern auch wesentlich ein Gefahrensignal; man muss die Wege entlang gehen, indem man auf Grund der Schwierigkeit des Weges und der Wetterlage vorbereitet ist

**EWIGE RATSCHELE:** Die Jahreszeiten und die klimatischen Bedingungen können die Schwierigkeit derselben Wege ganz ändern. Die Anwesenheit von Schnee, ein plötzlicher Frost, die Feuchtigkeit der Nacht auf einem steilen Feld, ein plötzliches Gewitter verschlechtern die Schwierigkeiten eines Weges drastisch, vor allem wenn man keine geeignete Ausrüstung hat. Man muss die eigene psychisch-physische Vorbereitung sowie die Kenntnisse vom Gebiet außer der technischen Kenntnisse auswerten können. Die nächsten Abteilungen des Club Alpino Italiano befragen, um Auskünfte zu haben, und um an spezifischen Kursen über die Sicherheit im Gebirge teilzunehmen.



## RICHIESTA DI SOCCORSO

**BITTE UM HILFE - DISTRESS CALL**

### COSA DIRE A CHI RISPONDE AL TELEFONO ?

Prima di tutto tenere la calma e rispondere all'operatore del 118 fornendo le **seguenti indicazioni**:

• il numero telefonico dal quale si chiama      • le proprie generalità in modo preciso      • sufficienti indicazioni per rilevare la zona dove è accaduto l'evento.

**Quali le indicazioni di cosa è successo :**

• se l'infortunato ha subito traumi da caduta e se sì, di quanti metri o se la persona ha avuto/malore.

• se chi è con l'infortunato è raggiungibile in qualche modo attraverso radio o telefono.

### Le indicazioni di luogo :

-indicazioni riferite al terreno dove si trova il paziente (se prato, bosco fitto, canale, gola, cresta, ecc.)

-indicazioni certe riguardo alla zona se libera da case, fidi, stabili o rifugi.

-indicazioni relative alla distanza del paziente dalla prima strada percorribile con mezzi stabili.

-indicazioni riferite allo stato del tempo sul posto dove si trova il paziente.

N.B. - è possibile che l'operatore del 118 chieda al chiamante di non muoversi da dove sta comunicando.

**Un'interruzione del contatto può determinare un ritardo nei soccorsi.**

**Altre soccorsi:** • Carabinieri - tel. 112      • Vigili del fuoco tel. 115      • Polizia tel. 113

• Corpo forestale tel. 1515

**Altre informazioni:** • trasporti - [www.vcoibus.it](http://www.vcoibus.it) • Provincia - [www.provincia.verbania.it](http://www.provincia.verbania.it)

• sentieri - [www.estmonterosa.it](http://www.estmonterosa.it) • Comunità Montana Valle Anzino - [www.cmvallcantrona.it](http://www.cmvallcantrona.it)

### WAS SOLL MAN DEMJENIGEN SAGEN, DER AM TELEFON ANTWORTET?

Vor allem ist es wesentlich, dass man ruhig bleibt und dem Operateur der 118 antwortet, indem man die folgenden Angaben mitteilt:

• Nummer des Helfers, von dem man anruft      • eigene genaue Personalangaben      • präzisierende Angaben, um die Zone zu bestimmen, wo sich das Ereignis ereignet hat. **Dann die Angaben über was passiert ist**

N.B. - Es ist möglich, dass der Operateur der 118 den Anrufer darum bittet, dass er sich von der Stelle nicht entfernt, von der er gerade anruft.

**Eine Unterbrechung des Kontakts kann eine Verzögerung der Hilfe verursachen.**

### WHAT TO SAY TO THE EMERGENCY PHONE OPERATOR

First of all, it is essential to keep calm and answer the emergency phone (ph. no. 118) operator giving the following information: • the phone number from which you are calling • your personal details in an accurate and clear manner

• enough indications to identify the area where the emergency occurred. **Then you should provide information about what happened.** N.B. - The 118 operator may ask the caller not to move from the place where he/she is calling.

**Contact failure may cause delayed rescue.**

Goodmanente - foto: Buschi Renato - P. Gallo; LaSalle Gasellona I

## info

### I.A.T. Informazione Accoglienza Turistica

Pza Municipio, 6 - 28876 Macugnaga - Tel.0324 65119 - Fax 0324 65775

[www.comune.macugnaga.vb.it](http://www.comune.macugnaga.vb.it)      [iat@comune.macugnaga.it](mailto:iat@comune.macugnaga.it)

### Attività sul territorio

**Sentieri e itinerari:** Club Alpino Italiano sez. di Piedimulera - tel. 0324 83119

Club Alpino Italiano sez. di Macugnaga - tel. 0324 65485 - [www.caimacugnaga.org](http://www.caimacugnaga.org)

[www.estmonterosa.it](http://www.estmonterosa.it) - [www.vcoapiedi.it](http://www.vcoapiedi.it)

**Escursioni guidate:** Accompagnatur - Guide Escursionistiche Ambientali della Val d'Ossola tel. 328 2738109 - [www.accompagnatur.net](http://www.accompagnatur.net) - [info@accompagnatur.net](mailto:info@accompagnatur.net)

**Attività alpinistica:** Società Guide Alpine di Macugnaga tel. + 39 393 8169380 - [guidealpinemacugnaga@libero.it](http://guidealpinemacugnaga@libero.it)

Compagnia delle Guide tel. 0324 61186, 340 0652000

[www.compagniadelleguide.org](http://www.compagniadelleguide.org) - [info@compagniadelleguide.org](mailto:info@compagniadelleguide.org)

### Visite Musei

Servizio pronto musei - Associazione Musei d'Ossola tel. 0323 845379 - 348 7340347 - [museiossolaitiscali.it](http://museiossolaitiscali.it)

• Museo delle miniere e dei minatori - Loc. Pieve Vergante tel. 0324 86122

• Lithoteca - Museo di mineralogia e storia mineraria - Loc. Piedimulera - tel. 0324 83105 - 348 2903654 - 347 9669119

• Miniera d'oro della Guja - Loc. Borca - tel. 0324 65570

[minieradoloro@libero.it](http://minieradoloro@libero.it) - [www.minieradoloro.it](http://www.minieradoloro.it)

• Museo Casa Walsert - Loc. Borca - tel. 0324 65440 - [museowalsert@libero.it](http://museowalsert@libero.it)

• Museo della Montagna e del Contrabbando - Loc. Staffa - tel. 0324 65112

[prolocomacugnaga@tiscali.it](mailto:prolocomacugnaga@tiscali.it)

**Trasporti pubblici** [www.vcoibus.it](http://www.vcoibus.it)

Minibus con autista: tel. 0324 51350 - Taxi: tel. 0324 243700 (Domodossola)

Funivia del Moro: tel. 0324 65050 - Seggiovia del Belvedere: tel. 0324 65060

**Organizzazione Manifestazioni sul Territorio**

Amici in piazza di Piedimulera (tel. 0324 83107) - Pro Loco di Bannio (tel. 0324 828707)

Pro Loco di Anzino (tel. 0324 828707) - Pro Loco di San Carlo (tel. 0324 828804)

Pro Loco di Vanzone (tel. 0324 828804) - Pro Loco di Macugnaga (tel. 0324 65112)

**Contatti** Comunità Montana Monte Rosa - Via Monte Rosa, 16 - 28871 Bannio Anzino (VB) Tel. 0324 89119 - Fax 0324 89328 - [c.montana.monte.rosa@libero.it](mailto:c.montana.monte.rosa@libero.it)



Una Comunità in cammino...lungo la "Strà Granda"

carta escursionistica 1:25.000